

Landesinstitut für Statistik - ASTAT Istituto provinciale di statistica - ASTAT

Die wichtigsten Aspekte der Tätigkeit des Landesinstituts für Statistik lassen sich in zwei zentralen Phasen zusammenfassen, der Erhebung von statistischen Daten und deren Verbreitung in der Öffentlichkeit. Zudem übernimmt das Astat eine Reihe von weiteren Aufgaben, die grundlegende Aspekte der Verwaltung betreffen und sich auf diese auswirken: Koordinierung der Statistik auf Landesebene, Ausarbeitung des Landesstatistikprogrammes, Durchführung von Großzählungen und anderen Erhebungen des Istat, Durchführung von Studien und Forschungsarbeiten im Auftrag der Landesverwaltung, Erstellung von Nomenklaturen und Methodologien zur Klassifikation von Phänomenen, Förderung der Statistik, vor allem in den Schulen.

Im Laufe des Jahres 2012 wurde die institutionelle Organisation des Astat infolge der Sparmaßnahmen der Landesregierung wesentlich verändert. Das Astat ist nicht mehr länger eine Abteilung, sondern ein Amt (Amt für Statistik), das informell in drei Bereiche unterteilt ist. Das Astat konnte sich jedoch aufgrund seines Gründungsgesetzes (Landesgesetz Nr. 12/1996) seine Organisations- und Entscheidungsfreiheit bewahren.

Das Astat hatte über mehrere Jahre bis 2012 die Koordination der Dienststelle Controlling des Landes inne, die jetzt dem Organisationsamt untersteht. Weiters war die Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge beim Astat angesiedelt, die im Laufe des Jahres 2012 in die neu gegründete Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge eingegliedert wurde. Diese Neuorganisation zog zwar eine deutliche Verringerung des Personalbestandes und der verfügbaren Ressourcen nach sich, sie führte die Tätigkeiten des Astat jedoch auch auf seine grundlegenden und charakteristischen Aspekte zurück.

134 Statistiken aus Erhebungen (SDI) und 41 Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen (SDA) wurden 2012 durchgeführt, davon 80 im demographischen und 84 im wirtschaftlichen Bereich.

Gli aspetti più evidenti dell'attività svolta dall'Istituto provinciale di statistica sono riassunti nelle 2 grandi fasi della raccolta dei dati statistici e della diffusione degli stessi fra la collettività. Nonostante ciò all'Astat è attribuita tutta una serie di altri rilevanti compiti con significativi aspetti e risvolti anche di carattere amministrativo: coordinamento della statistica a livello provinciale, predisposizione del programma statistico provinciale, effettuazione dei censimenti e delle altre rilevazioni dell'Istat, conduzione di studi e ricerche su incarico dell'Amministrazione provinciale, predisposizione di nomenclature e metodologie per la classificazione dei fenomeni, promozione della cultura statistica, in particolare nelle scuole.

Nel corso del 2012 l'assetto istituzionale dell'Astat è stato oggetto di rilevanti modifiche, come conseguenza dei provvedimenti di risparmio assunti dalla Giunta provinciale. L'Astat non è più una ripartizione provinciale e l'Istituto è costituito da un unico ufficio (Ufficio statistiche), suddiviso informalmente in tre reparti. L'Astat ha conservato comunque le proprie caratteristiche essenziali di indipendenza organizzativa e gestionale, in forza della legge provinciale istitutiva n. 12/1996.

Per parecchi anni - fino al 2012 - l'Astat ha curato il coordinamento del progetto Controlling per l'Amministrazione provinciale, ora in carico all'Ufficio organizzazione. Inoltre presso l'Astat era insediato l'Osservatorio contratti pubblici, che nel corso del 2012 è stato inglobato all'interno della neo-costituita Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture. Queste ridefinizioni organizzative, pur comportando significative riduzioni dell'organico e delle risorse disponibili, hanno restituito all'attività dell'Astat le sue caratteristiche essenziali e peculiari.

L'attività di **raccolta dei dati statistici** ha interessato **134 statistiche da indagine (SDI) e 41 statistiche da fonti amministrative organizzate (SDA)**, di cui 80 nel campo demografico e 84 in quello economico.

Im Rahmen der **Publikationstätigkeit** erschienen 18 Broschüren, drei Tabellensammlungen, 76 Mitteilungen und 16 Presseaussendungen (Seitenzahl insgesamt 4.126).

L'attività di **diffusione dei dati statistici** è così riassumibile: 18 volumi, 3 raccolte di tabelle, 76 notiziari e 16 comunicati stampa, per un totale di 4.126 pagine.

Erhebungs- und Informationstätigkeit 2012

Attività di rilevazione/diffusione di dati statistici 2012

Statistischer Bereich Settore statistico	Erhebungen (SDI + SDA) Rilevazioni (SDI + SDA)	Veröffentlichungen und Tabellensamml. Pubblicazioni e raccolte di tabelle	Mitteilungen Notiziari Notiziari	Presse- mitteilungen Comunicati stampa
Fachübergreifende Auswertungen Elaborazioni di carattere generico	11	1	1	2
Zählungen Censimenti	7	-	3	1
Bevölkerung und Gesundheit Statistica demografica e sanità	20	2	9	1
Soziales Leben Statistica sociale	9	2	3	2
Bildung, Kultur und Freizeit Istruzione, cultura e tempo libero	18	2	14	-
Erwerbstätigkeit und Arbeitsmarkt Occupazione e mercato del lavoro	19	2	7	1
Demoskopie Demoscopia	12	3	4	1
Landwirtschaft Agricoltura	15	-	-	-
Produzierendes Gewerbe und Dienstleistungen Industria e servizi	31	3	21	4
Öffentliche und private Institutionen Istituzioni pubbliche e private	7	-	-	-
Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung Conto economico provinciale	4	3	3	3
Preise und Einkommen Prezzi e redditi	8	-	8	-
Verkehrswesen und Energie Traffico e energia	13	2	2	1
Beobachtungsstelle für öffentliche Arbeiten Osservatorio lavori pubblici	1	-	1	-
Insgesamt Totale	175	20	76	16

Sämtliche Broschüren, Mitteilungen und Presseausendungen des Astat werden auch online unter www.provincia.bz.it/astat angeboten. Der Abschnitt zu den Online-Erhebungen wurde weiter ausgebaut. Dieser Dienst wird nach und nach erweitert und soll den Bürgerinnen und Bürgern, Unternehmen und Institutionen die Beantwortung der statistischen Fragebögen erleichtern. Weitere Online-Dienste sind die Datenbanken, die Berechnung der Geldaufwertung und der gesetzlichen Zinsen, das Konjunkturbarometer und der Publikationskatalog.

Das Institut übt eine intensive statistische Informationstätigkeit aus, meist auf direkte Anfrage (Bürger,

Tutte le pubblicazioni, i notiziari ed i comunicati stampa dell'Astat sono disponibili in internet (www.provincia.bz.it/astat). È stata ulteriormente sviluppata la sezione relativa alle rilevazioni online, un servizio che andrà progressivamente ad ampliarsi, per agevolare cittadini, imprese ed istituzioni nella compilazione dei questionari statistici. Sul web molti altri servizi sono a disposizione del cittadino: banche dati online, calcolo della rivalutazione e degli interessi legali, barometro congiunturale, catalogo delle pubblicazioni.

L'Istituto svolge un'intensa attività di informazione statistica diretta, su richiesta dei vari settori del vive-

Unternehmen, Medien, Politik usw.). Besonders zahlreich sind Datenanfragen via E-Mail, davon werden mehr als zehn pro Tag verzeichnet.

re soziale (cittadini, imprese, mass-media, mondo politico etc.). Particolarmente numerose le richieste di dati via e-mail, che superano le 10 unità giornaliere.

Astat-Publikationsliste 2012

Elenco delle pubblicazioni Astat 2012

Nr.	Titel Titolo
1	Demographisches Handbuch für Südtirol - 2011 Manuale demografico della provincia di Bolzano - 2011
2	Mobilität und Verkehr in Südtirol - 2010 Mobilità e traffico in provincia di Bolzano - 2010
3	Südtiroler Energiebilanz - 2009 Bilancio energetico dell'Alto Adige - 2009
4	Bildung in Zahlen - 2010/11 Istruzione in cifre - 2010/11
5	Tourismus in Südtirol - Tourismusjahr 2010/11 Turismo in Alto Adige - Anno turistico 2010/11
6	Erwerbstätigkeit in Südtirol - 2010 Occupazione in provincia di Bolzano - 2010
7	Renten in Südtirol - 2009 Pensioni in Alto Adige - 2009
8	Immigration in Südtirol - 2011 Immigrazione in Alto Adige - 2011
9	Seilbahnen in Südtirol - 2011 Impianti a fune in Alto Adige - 2011
10	Bautätigkeit und Immobilienmarkt in Südtirol - 2011 Attività edilizia e mercato immobiliare in provincia di Bolzano - 2011
11	Vornamen in Südtirol - 2011 Nomi propri in provincia di Bolzano - 2011
12	Die Südtiroler Wirtschaft - 2011 Rapporto sull'economia dell'Alto Adige - 2011
13	Bildung in Zahlen - 2011/12 Istruzione in cifre - 2011/12
14	Soziale Einrichtungen in Zahlen - 2011 Presidi socio-assistenziali in cifre - 2011
15	Lebenswelten der Männer in Südtirol - 2010 Il mondo maschile in Alto Adige - 2010
16	Südtirol in Zahlen - 2012 Alto Adige in cifre - 2012
17	Südtirol n zifres - 2012 (ladinisch - ladino)
18	Die Konten der öffentlichen Verwaltung in Südtirol - 2010 I conti dell'amministrazione pubblica in Alto Adige - 2010

Bevölkerungsstatistik

- Das Jahr 2012 stand besonders in der ersten Jahreshälfte noch ganz im Zeichen der 15. Volks- und Wohnungszählung, die abgeschlossen und bearbeitet wurde. Weiters wurden die Tätigkeiten

Statistiche demografiche

- Il 2012, soprattutto nella prima parte dell'anno, è stato totalmente all'insegna del 15° Censimento generale della popolazione e delle abitazioni nelle sue fasi conclusive e di revisione. Si sono in-

der Sprachgruppenzählung durchgeführt, für welche dieses Mal nur mehr der anonyme Erhebungsbogen A2 vorgesehen war. Die Erhebung, Übermittlung und Auszählung der Sprachgruppenzugehörigkeitserklärungen erfolgten gemäß den Verfahren und Regeln der geltenden Bestimmungen. Die Landesfachkommission (CTR) hat die Regeln für die Auszählung der Daten der Sprachgruppenzugehörigkeits- oder -zuordnungserklärungen genehmigt. Nach dem Abschluss der obgenannten Tätigkeiten wurden die Ergebnisse ausgearbeitet und bewertet. Die Auszählung der Daten der 116 Gemeinden Südtirols ergab Folgendes: Es wurden 453.272 gültige Erklärungen abgegeben, während 4.934 nicht ausgefüllt („weiß“) oder ungültig waren. 435 Umschläge wurden leer abgegeben, d.h. sie enthielten keine Erklärung. Insgesamt wurden 458.641 Umschläge an das ASTAT zurückgegeben. Die Ergebnisse der Sprachgruppenzählung wurden im Juni 2012 veröffentlicht.

- Im Jahr 2012 wurden die „Vornamen in Südtirol“ neu aufgelegt. Aufgrund des großen Interesses an der Verbreitung der Namen der Wohnbevölkerung, die in den Melderegistern der Gemeinden eingetragen ist, hat das Landesinstitut für Statistik die entsprechende Publikation für 2011 aktualisiert und zum sechsten Mal herausgegeben. Der Namensvielfalt sind keine Grenzen gesetzt und es gab noch nie so viel Abwechslung: Die Fülle an Namen entwickelt sich dank der modernen Kommunikationsformen, der Migration und der damit zusammenhängenden Globalisierung ständig weiter.
- Um für alle im Bildungsbereich Tätigen detaillierte Daten in übersichtlicher Form bereitzustellen, wurde die Broschüre „Bildung in Zahlen“ auch im Jahr 2012 aktualisiert. Weiters wurden die Statistiken zu allen Schulstufen vom Kindergarten bis zur Universität aktualisiert. Die Erhebungen berücksichtigen den gesamten Ablauf eines Schul- bzw. Bildungsjahres von der Einschreibung bis zu den Ergebnissen am Ende des Jahres.
- Im Jahr 2012 wurde erstmals eine Studie zu den Noteinsätzen in und um Südtirol vorgestellt.
- Alle Erhebungen im Kulturbereich wurden durchgeführt, teilweise ergänzt und aufbereitet. So stehen Daten zur persönlichen und beruflichen Weiterbildung, zu Museen, Kulturveranstaltungen, Bibliotheken und Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen zur Verfügung.
- Die Daten zum Arbeitsmarkt sowie zu den Bediensteten des Sanitätsbetriebs für das Jahr 2011 wurden veröffentlicht. Zudem erschien eine Tabellensammlung zur „Arbeitskräfteerhebung“ mit den Durchschnittswerten von 2011.

oltre svolte le attività riguardanti il Censimento linguistico, che questa volta ha previsto soltanto la compilazione del modello anonimo A2. La raccolta, la trasmissione e lo spoglio delle dichiarazioni di appartenenza linguistica sono stati effettuati secondo le procedure e le norme previste dalle disposizioni vigenti. La Commissione tecnica regionale (CTR) ha approvato le regole di spoglio dei dati delle dichiarazioni di appartenenza o aggregazione. Al termine delle suddette operazioni, sono stati validati ed elaborati i relativi risultati. I risultati dello spoglio relativo ai 116 comuni della provincia sono stati i seguenti: 453.272 dichiarazioni valide, mentre i modelli bianchi e nulli sono stati 4.934 e le buste vuote (prive quindi di dichiarazioni) sono state 435. Le buste pervenute all'ASTAT sono state pertanto 458.641. I risultati del Censimento linguistico sono stati pubblicati nel mese di giugno 2012.

- È stata presentata una nuova edizione del volume "Nomi propri in provincia di Bolzano". In seguito al notevole interesse riscontrato per la diffusione dei nomi della popolazione residente iscritta nei registri anagrafici dei comuni della provincia di Bolzano, l'Istituto provinciale di statistica aggiorna al 2011, quindi per la sesta volta, la relativa pubblicazione. La varietà di nomi non conosce ostacoli e non è mai stata così eterogenea: attualmente la molteplicità dei nomi è in continua evoluzione, grazie soprattutto alle moderne forme di comunicazione, al fenomeno migratorio e alla connessa globalizzazione.
- Per divulgare in modo più adeguato i dati del settore e renderli disponibili in forma facilmente consultabile, è stato aggiornato anche nel 2012 l'opuscolo "Istruzione in cifre". Sono inoltre state aggiornate le statistiche riguardanti tutti i gradi e le forme d'istruzione, passando dalle scuole dell'infanzia fino all'università. Le indagini riguardano tutto il percorso degli studenti ovvero dalla fase d'iscrizione ai risultati di fine anno.
- È stato presentato per la prima volta uno studio per il monitoraggio degli interventi d'emergenza in provincia di Bolzano e dintorni.
- Tutte le rilevazioni statistiche in ambito culturale sono state eseguite, in parte ampliate ed elaborate, per fornire una visione d'insieme della formazione continua sia professionale che personale, dei musei, degli spettacoli culturali, delle biblioteche e degli esami di bi- e trilinguismo.
- Sono stati pubblicati per il 2011 i dati sul mercato del lavoro e sui dipendenti dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige. È stata inoltre divulgata una raccolta di tabelle "Rilevazione delle forze di lavoro" valori annui medi 2011.

- Zu verschiedenen Bereichen wurden demoskopische Untersuchungen durchgeführt und die entsprechenden Daten veröffentlicht. Die bearbeiteten Themen waren: die Männerwelt in Südtirol, die „Aktion Verzicht“ - Verhalten in der Fastenzeit und eine Tabellensammlung zur Mehrzweckerhebung der privaten Haushalte. Im Bereich der Sozialstatistik publizierte das ASTAT eine Broschüre zu den sozialen Einrichtungen in Südtirol.
- Die Ergebnisse aus den oben genannten Erhebungen und weiteren Studien wurden in Informationsschriften bzw. Tabellensammlungen veröffentlicht.
- Per i diversi ambiti tematici sono state effettuate indagini demoscopiche e pubblicati i relativi dati. I temi trattati hanno riguardato il mondo maschile in Alto Adige, l'iniziativa "Io rinuncio" - Comportamento durante la Quaresima ed una raccolta di tabelle sull'indagine Multiscopo sulle famiglie. In ambito sociale l'ASTAT ha diffuso una pubblicazione sui Presidi socio-assistenziali presenti in provincia di Bolzano.
- I risultati derivanti dalle indagini sopracitate e da altri studi effettuati sono stati pubblicati in notiziari e raccolte di tabelle.

Wirtschaftsstatistik

a) Veröffentlichungen und Informations-tätigkeit

Neben den jährlich erscheinenden Standardpublikationen wurden im Jahr 2012 einige, auch auf nationaler Ebene vollkommen neue Produkte veröffentlicht. Darunter:

- die „Strukturanalyse der Südtiroler Wirtschaft - Verwendung der Input-Output Tabelle“, welche die Beziehungen zwischen den Wertschöpfungskomponenten, den Produktionsinputs und den entsprechenden Outputs, den angebotenen Ressourcen (Aufkommen) und den entsprechenden Verwendungen zeigt. Anhand der Tabelle können somit kurz- und langfristige Wirkungsanalysen auf das Wirtschaftssystem durchgeführt werden;
- die „Auswirkungen des Tourismus auf die Wirtschaft“, welche eine Analyse des Tourismussektors, der häufig als „Motor der Südtiroler Wirtschaft“ bezeichnet wird, enthält;
- die Beobachtungsstelle für öffentliche Tarife publizierte die Gemeindedaten für das Jahr 2012 und speziell bei der IMU wurde die Tabelle mit allen Hebesätzen und Freibeträgen veröffentlicht, um die steuerlichen Hintergründe für die Benutzer zu erläutern.

b) Studien und Beratungstätigkeit

Das Amt hat in zahlreichen Fällen Bürger, andere Landesämter und -einrichtungen beraten. Die meisten Anfragen gab es in den Bereichen Preise, Konsumverhalten und Tourismus sowie zu den makroökonomischen Größen (BIP, Wertschöpfung).

Die elektronischen Ankaufsverfahren wurden eingeführt und die Informationspflichten gegenüber der

Statistiche economiche

a) Diffusione delle informazioni

Accanto a prodotti consolidati, che vengono riproposti con cadenza annuale, il 2012 è stato caratterizzato dall'uscita di alcune novità assolute anche a livello nazionale. Tra queste vanno segnalate:

- la pubblicazione "Analisi strutturale dell'economia altoatesina - utilizzo della Tavola Input-Output", che mostra le relazioni tra le componenti del valore aggiunto, gli input produttivi e i corrispondenti output, le risorse offerte e i corrispondenti impieghi. L'utilizzo della tavola permette pertanto di effettuare analisi di impatto sul sistema dell'economia di breve e di lungo periodo;
- la pubblicazione "Impatto economico del turismo", che presenta un'analisi del settore turistico spesso definito come "motore dell'economia altoatesina";
- Tramite l'Osservatorio tariffe si è proceduto a diffondere i dati relativi alle tariffe comunali per il 2012 e, nello specifico caso dell'IMU, si è provveduto a pubblicare la tabella con tutte le aliquote e le detrazioni, al fine di agevolare gli adempimenti fiscali da parte degli utenti.

b) Attività di studio e consulenza

Numerose sono state le consulenze fornite sia nei confronti dei cittadini, sia nei confronti di altri uffici o istituzioni provinciali. Gli ambiti più richiesti sono risultati essere quello dei prezzi e dei consumi, quello turistico e quello degli aggregati macroeconomici (PIL, valore aggiunto).

Nell'ambito del Sistema informativo contratti pubblici, a seguito dell'attivazione delle procedure tele-

Aufsichtsbehörde für öffentliche Verträge ausgeweitet. Infolgedessen kam es im Rahmen des Informationssystems für öffentliche Verträge zu einer intensiven Unterstützung der Nutzer der Vergabestellen.

Im Laufe des Jahres 2012 wurde für die Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge eine eigene Landesagentur geschaffen und die interne Organisation des Bereiches Wirtschaft geändert. Infolgedessen werden die Tätigkeiten für den kommenden Dreijahreszeitraum in Bezug auf die geplanten Arbeiten und Projekte quantitativ und qualitativ spürbar verringert.

c) Erhebungen und Auswertungen

Das Portal mit den webbasierten Erhebungen wurde erweitert und wird von den Unternehmen sehr häufig - mit positiven Ergebnissen - genutzt. Durch die Verwendung dieser Verfahren zur Datensammlung konnten die Zeiten für die Dateneingabe verkürzt und von Anfang an dank automatischer Kontrollen korrekte Daten erfasst werden.

Gegenüber den verschiedenen zentralen Institutionen (ISTAT, Wirtschaftsministerium, Aufsichtsbehörde für öffentliche Verträge) wurden die entsprechenden Daten stets gemäß den festgelegten Qualitäts- und Zeitvorgaben übermittelt. Dies hat dazu beigetragen, dass die von diesen Institutionen vorgesehenen Mitfinanzierungsbeiträge regelmäßig überwiesen wurden.

In der zweiten Jahreshälfte wurde auf Landesebene die 9. Arbeitsstättenzählung 2011 durchgeführt. Es wurden die Daten von über 3.000 Unternehmen, 6.000 Nonprofit-Organisationen und 500 öffentlichen Körperschaften erhoben.

mathe di acquisto e dell'ampliamento degli obblighi informativi nei confronti dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici, è stata svolta un'intensa attività di supporto nei confronti degli utenti delle stazioni appaltanti.

Nel corso del 2012 è stata istituita un'apposita Agenzia provinciale per l'Osservatorio contratti ed appalti e contemporaneamente ridisegnata la struttura interna dell'area economica. Conseguentemente l'attività prevista per il triennio entrante viene caratterizzata da un sensibile ridimensionamento quantitativo e qualitativo dei lavori e progetti programmati.

c) Produzione delle informazioni

Il portale dedicato alle rilevazioni mediante procedure WEB è stato arricchito e fortemente utilizzato con esito positivo da parte delle imprese. L'impiego di tali procedure di acquisizione dati consente di abbreviare i tempi di registrazione e di ottenere fin dall'inizio dati corretti, grazie alle procedure automatiche di controllo.

Nei confronti delle diverse istituzioni centrali interessate (ISTAT, Ministero dell'economia, Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici) sono stati regolarmente trasmessi i dati di competenza nel rispetto della qualità e della tempistica prevista. Ciò ha consentito che venissero regolarmente accreditate le quote di cofinanziamento previste da tali istituzioni per l'attività svolta.

Nella seconda parte dell'anno si è svolto sul territorio provinciale il 9° Censimento dell'industria e dei servizi 2011, che ha interessato complessivamente oltre 3.000 imprese, 6.000 istituzioni non profit e 500 istituzioni pubbliche.